

70.

Na osnovu člana 95 tačka 3 Ustava Crne Gore donosim

## UKAZ

### O PROGLAŠENJU ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU POTPISNICA SJEVERNOATLASNOG UGOVORA O BEZBJEDNOSTI PODATAKA

("Službeni list Crne Gore - Međunarodni ugovori", br. 012/17 od 07.12.2017)

Proglašavam Zakon o potvrđivanju Sporazuma između potpisnica Sjevernoatlantskog ugovora o bezbjednosti podataka, koji je donijela Skupština Crne Gore 26. saziva, na Šesstoj sjednici Drugog redovnog (jesenjeg) zasijedanja u 2017. godini, dana 23. novembra 2017. godine.

Broj: 01-1094/2

Podgorica, 29.11.2017. godine

Predsjednik Crne Gore

Filip Vujanović, s.r.

Na osnovu člana 82 stav 1 tačka 17 i člana 91 stav 1 Ustava Crne Gore, Skupština Crne Gore 26. saziva, na Šestoj sjednici Drugog redovnog (jesenjeg) zasijedanja u 2017. godini, dana 23. novembra 2017. godine, donijela je

## ZAKON

### O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU POTPISNICA SJEVERNOATLANTSKE UGOVORA O BEZBJEDNOSTI PODATAKA

#### Član 1

Potvrđuje se Sporazum između potpisnica Sjevernoatlantskog ugovora o bezbjednosti podataka, sačinjen u Briselu 6. marta 1997. godine, u originalu na engleskom i francuskom jeziku.

#### Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ovog zakona, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na crnogorski jezik, glasi:

#### NAPOMENA IZDAVAČA:

Priloge koji su sastavni dio ovog propisa možete pogledati ovdje.

## SPORAZUM

### IZMEĐU POTPISNICA SJEVERNOATLANTSKE UGOVORA O BEZBJEDNOSTI PODATAKA

Potpisnice Sjevernoatlantskog ugovora, potpisanog u Vašingtonu 4. aprila 1949. godine;

Ponovo potvrđuju da efikasne političke konsultacije, saradnja i planiranje odbrane u postizanju ciljeva Ugovora uključuju razmjenu tajnih podataka između potpisnica;

Uzimajući u obzir da su odredbe između vlada potpisnica Sjevernoatlantskog ugovora o uzajamnoj zaštiti i čuvanju tajnih podataka koje one mogu razmjenjivati nužne;

Shvatajući da je potreban opšti okvir za bezbjednosne standarde i postupke;

Djelujući u svoje ime i u ime Organizacije Sjevernoatlantskog ugovora, sporazumjele su se kako slijedi:

#### Član 1

Potpisnice:

(I) štite i čuvaju:

(a) tajne podatke (vidjeti Aneks I), označene kao takve, koje stvara NATO (vidjeti Aneks II) ili koje NATO-u dostavlja država članica;

- (b) tajne podatke, označene kao takve, dostavljene drugoj državi članici uz podršku NATO programa, projekta ili ugovora,
- (II) obezbjeđuju označavanje tajnih podataka kao što je određeno pod (I) i preduzimaju sve napore kako bi se podaci čuvali u skladu sa tim.
- (III) ne koriste tajne podatke kao što je određeno pod (I) u druge svrhe, osim za svrhe utvrđene Sjevernoatlantskim ugovorom i odlukama i rezolucijama koje proizlaze iz tog Ugovora;
- (IV) ne otkrivaju podatke kao što je određeno pod (I) stranama koje nijesu članice NATO-a bez saglasnosti vlasnika podatka.

## Član 2

U skladu sa članom 1 ovog Sporazuma, potpisnice obezbjeđuju uspostavljanje nacionalnog bezbjednosnog organa za NATO aktivnosti koji sprovodi bezbjednosne mjere zaštite. Potpisnice uspostavljaju i sprovode bezbjednosne standarde koji obezbjeđuju zajednički stepen zaštite tajnih podataka.

## Član 3

- (1) Potpisnice obezbjeđuju da sva lica koja su njihovi državljani koja, prilikom obavljanja njihovih službenih dužnosti, moraju ili mogu imati pristup podacima označenim stepenom tajnosti POVJERLJIVO ili višim stepenom tajnosti, budu na odgovarajući način bezbjednosno provjerena prije nego što preuzmu svoje dužnosti.
- (2) Postupci bezbjednosne provjere sprovode se kako bi se utvrdilo može li pojedinac, uzevši u obzir njegovu ili njenu lojalnost i pouzdanost, imati pristup tajnim podacima, a da to ne predstavlja neprihvatljiv rizik za bezbjednost.
- (3) Na zahtjev, svaka od potpisnica sarađuje sa drugim potpisnicama u sprovođenju njihovih odgovarajućih postupaka bezbjednosnih provjera.

## Član 4

Generalni sekretar obezbjeđuje da NATO primjenjuje odgovarajuće odredbe ovog Sporazuma (vidjeti Aneks III).

## Član 5

Postojeći Sporazum ni na koji način ne sprječava potpisnice da zaključuju druge sporazume u vezi razmjene tajnih podataka koje one posjeduju, a koji ne utiču na predmet postojećeg Sporazuma.

## Član 6

- (a) Ovaj Sporazum otvoren je za potpisivanje potpisnicama Sjevernoatlantskog ugovora i podliježe potvrđivanju, prihvatanju ili odobravanju. Isprave o potvrđivanju, prihvatanju ili odobravanju deponuju se kod Vlade Sjedinjenih Američkih Država.
- (b) Ovaj Sporazum stupa na snagu 30 dana nakon dana deponovanja isprava o potvrđivanju, prihvatanju ili odobravanju dviju država potpisnica. On stupa na snagu za svaku drugu državu potpisnicu 30 dana nakon deponovanja njene isprave o potvrđivanju, prihvatanju ili odobravanju.
- (c) Ovaj Sporazum, u odnosu na potpisnice za koje je stupio na snagu, zamjenjuje "Bezbjednosni sporazum između potpisnica Organizacije Sjevernoatlantskog ugovora" koji je odobrio Sjevernoatlantski savjet u Aneksu A (stav 1) Priloga D.C. 2/7 od 19. aprila 1952. godine i naknadno uvrstio u Aneks "A" (stav 1) C-M(55)15 (konačno), koji je odobrio Sjevernoatlantski savjet, 2. marta 1955. godine.

## Član 7

Ovaj Sporazum ostaje otvoren za pristupanje bilo kojoj novoj strani Sjevernoatlantskog ugovora, u skladu sa njenim ustavnim procedurama. Njena isprava o pristupanju deponuje se kod Vlade Sjedinjenih Američkih Država. On stupa na snagu za svaku državu koja pristupa 30 dana nakon dana deponovanja isprave o pristupanju.

## Član 8

Vlada Sjedinjenih Američkih Država obavještava vlade drugih potpisnica o deponovanju svake isprave o potvrđivanju, prihvatanju, odobravanju ili pristupanju.

## Član 9

Ovaj Sporazum može se otkazati pisanim obavještenjem o otkazu bilo koje od potpisnica datom depozitaru, koji obavještava sve druge potpisnice o takvom obavještenju. Takav otkaz proizvodi efekte godinu dana nakon prijema obavještenja od strane depozitara, ali ne utiče na već ugovorene obaveze i na prava ili povlastice koje su potpisnice prethodno stekle u skladu sa odredbama ovog Sporazuma.

Kao potvrdu gore navedenog dolje potpisani, ovlašćeni od svojih vlada, potpisali su ovaj Sporazum.

Sačinjen u Briselu, 6. marta 1997. godine, u jednom primjerku na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je svaki tekst jednako vjerodostojan, koji će biti deponovan u arhivi Vlade Sjedinjenih Američkih Država i čije će ovjerene kopije ta Vlada dostaviti svakoj od ostalih potpisnica.

## ANEKS I

Ovaj Aneks čini sastavni dio Sporazuma.

NATO tajni podaci definišu se kako slijedi:

- (a) podatak označava saznanje koje može biti preneseno u bilo kojem obliku;
- (b) tajni podatak označava podatak ili materijal za koji je utvrđeno da zahtijeva zaštitu od neovlašćenog otkrivanja koji je kao takav označen stepenom tajnosti;
- (c) "materijal" obuhvata dokumente i bilo koji dio mašina, opreme ili naoružanja koji je proizveden ili je u procesu proizvodnje;
- (d) "dokument" označava svaki zabilježeni podatak nezavisno od njegovog fizičkog oblika ili karakteristika, uključujući, bez ograničenja, pisani ili štampani materijal, kartice i trake za obradu podataka, karte, tablice, fotografije, slike, crteže, gravure, skice, zabilješke i dokumente, indigo kopije i trake sa mastilom, ili reprodukcije sačinjene na bilo koji način ili po bilo kom postupku, kao i zvučne, glasovne, magnetne, elektronske, optičke ili video zapise bilo kog oblika i prenosnu opremu za automatsku obradu podataka sa ugrađenim ili prenosnim medijem za čuvanje podataka.

## ANEKS II

Ovaj Aneks čini sastavni dio Sporazuma.

Za potrebe ovoga Sporazuma, pojam "NATO" označava Organizaciju Sjevernoatlantskog ugovora i tijela uređenu Sporazumom o pravnom položaju Organizacije Sjevernoatlantskog ugovora, nacionalnih predstavnika i međunarodnog osoblja, potpisanom u Otavi 20. septembra 1951. godine ili Protokolom o pravnom položaju međunarodnih vojnih komandi uspostavljenih na osnovu Sjevernoatlantskog ugovora, potpisanog u Parizu 28. avgusta 1952. godine,

## ANEKS III

Ovaj Aneks čini sastavni dio Sporazuma.

Konsultacije sa vojnim komandama se održavaju kako bi se poštovale njihove povlastice.

### Član 3

Za sprovođenje ovog zakona nadležan je organ uprave nadležan za zaštitu tajnih podataka.

### Član 4

Ovaj zakon stupa na snagu danom objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore - Međunarodni ugovori".

**Broj: 31-2/17-3/4**

**EPA 291 XXVI**

**Podgorica, 23. novembar 2017. godine**

**SKUPŠTINA CRNE GORE 26. SAZIVA**

**Predsjednik**

**Ivan Brajović, s.r.**